



Вручение Судебных Бумаг

Hotline: (212) 343-1122 • www.LIFTonline.org

Почему я должен вручать судебные бумаги?

Чтобы завести дело в Суде по Семейным Делах, Вы должны подать **ходатайство** (или по-английски “petition” – пе-ТИ-шон).

Ходатайство – это индивидуальное прошение о принятии судом определённого решения.

Человека, который заводит дело, называют **просителем** (или по-английски “petitioner” – пе-ТИ-шон-ер). Человека на другой стороне дела называют **ответчиком** (или по-английски “respondent” – ре-СПОН-дент). После того, как Вы подадите ходатайство, ответчику нужно будет сообщить о заведённом деле.

Вы можете это сделать вручив судебные бумаги непосредственно ответчику. Этот метод называется “**личное вручение**” (или по-английски “personal service” – ПЕР-сон-ал СЕР-вис). Этот метод также может называться “**доставка уведомления**” (или по-английски “notice” – НО-тис) ответчику о деле. У суда очень строгие правила о том, как вручать бумаги. Если бумаги не будут правильно вручены, то Ваше дело не продвинется.

Кто может вручать судебные бумаги?

Вы НЕ ИМЕЕТЕ ПРАВО лично вручать судебные бумаги в Вашем собственном деле. Любой человек 18-и лет или старше может вручать бумаги, кроме просителя и ответчика в Вашем деле. Человек, который может вручать бумаги может быть другом, родственником, или кем - либо ещё. Вы также

можете нанять профессионала, чтобы он/она доставил/доставила бумаги вместо Вас. Такие профессионалы перечислены в телефонном справочнике под названием “уведомители” (“Process Servers”). Офис шерифа также может вручить бумаги, но за оплату.

Когда можно вручать судебные бумаги?



Обычно, все бумаги можно вручать в любой день недели, кроме воскресенья. Они должны быть вручены как минимум за восемь дней до даты суда.

Ходатайство, которое включает в себя “указ о защите” (“order of protection”), можно вручать в любой день недели, даже в воскресенье, в любое время. Такие бумаги должны быть вручены как минимум за 24 часа до даты суда.

Определённые бумаги, типа “указа показать причину” (“order to show cause”), могут включать в себя особые указания от судьи о том, когда и как они должны быть вручены. Вы должны точно следовать таким указаниям.

Могу ли я начать дело, если я не знаю, где находится ответчик?

Да. У Вас будет время, чтобы попытаться найти ответчика или нанять уведомителя, чтобы он/она искал/искала ответчика и вручил/вручила ему/ей бумаги за Вас.

А что если я не могу найти ответчика?

Если день суда настал, а Вы так и не смогли вручить бумаги, Вы должны дать судье письменный список всех методов, которыми Вы пытались вручить бумаги ответчику. Список должен в себя включать все даты и места, где Вы пробовали вручить бумаги ответчику. Места могут в себя включать место жительства, место работы или школы ответчика, или любое другое место, где Вы думаете ответчик может находиться. Судья может назначить новую дату суда и попросить Вас продолжить попытку вручения бумаг ответчику. Судья также может разрешить Вам вручить бумаги каким либо другим методом. Это называется “альтернативное вручение” (или по-английски “alternate service” – АЛ-тер-нет СЕР-вис).

А что из себя представляют другие методы вручения бумаг?

Альтернативным вручением может быть:

- Вручение человеку, который работает с ответчиком, и который передаст бумаги ответчику
- Вручение кому-то, кто находится в доме ответчика, и кто передаст бумаги ответчику
- Размещение рекламы в газете
- Прикрепление бумаг к передней двери ответчика

Судья может сказать Вам, как вручить бумаги ответчику. Вы должны вручить бумаги ответчику тем методом, которым судья указывает Вам это сделать. **Вы не можете вручить бумаги ни одним из выше перечисленных методов, если судья не даёт Вам разрешение это сделать.**

Когда Вы используете альтернативное вручение, Вы должны также послать копию

бумаг **заказным письмом с затребованной квитанцией** (или по-английски “certified mail / return receipt requested” – СЕР-ти-файд мэйл / ри-ТЁРН ре-СИТ ре-КВЕС-тед) на последнее, Вам известное, место жительства ответчика. Почтовое отделение может сказать Вам, как это сделать. Это очень важно. Если ответчик не появится в суде в назначенную дату, Вы можете дать суду копию квитанции заказного письма, подписанную ответчиком, чтобы доказать, что он/она получил/получила бумаги. Это доказательство, вместе с одним из вышеупомянутых способов вручения, позволит Вашему делу продвинуться.



Какие бумаги я должен вручить?

Прежде, чем покинуть здание суда в тот день когда Вы начнёте Ваше дело, Вы должны будете забрать бумаги из отдела под названием “Отдел КЭП” или “Отдел Сервиса для Самопредставленных Людей” (“CAP Unit” или “Self-Represented Service Division”). Вы должны вручить ответчику копии всех этих бумаг. Часто, эти бумаги могут в себя включать:

- **вызов** (или по-английски “summons” – САМ-монс) или **указ показать причину**. Вызов говорит ответчику появиться в суде в определённый день. Указ показать причину говорит ответчику ответить на определённые предметы разногласия в суде в определённый день.
- **копию того ходатайства**, которое Вы подали в суде.
- **временный указ** (или по-английски “temporary order” – ТЕМ-пор-ар-ее ОР-дер), если он был оглашён.



Подробнее о том, какие бумаги нужно вручать:

Вам также дадут бланк под названием “Показание о Вручении” (или по-английски “affidavit of service” – афф-и-ДАЙВ-ит оф СЕР-вис). Вы не должны вручать этот бланк ответчику. Для того, что делать с этим бланком, читайте ниже.

Перед тем как покинуть здание суда, убедитесь, что Вы поняли, какие бумаги Вы должны вручить ответчику. Также, храните копии всех бумаг для себя.

Что такое – Показание о Вручении?

Показание о Вручении, это документ, который показывает суду, что Вы правильно вручили бумаги. Это показание должно включать в себя следующую информацию:



- Когда были вручены бумаги
- Где были вручены бумаги
- Кому были вручены бумаги
- Физическое описание человека, которому были вручены бумаги
- Имя и адрес человека, который вручал бумаги

Если Вы вручаете бумаги по почте, показание должно указать откуда бумаги были посланы и куда бумаги были посланы.

Если бумаги были посланы заказной почтой, Вы должны прикрепить квитанцию заказной почты к Вашему показанию.

Показание о Вручении должно быть **нотариально заверено** (или по-английски “notarized” – НО-тар-айзд). Это означает, что человек, который вручает бумаги должен подписать Показание о Вручении перед нотариусом.

Пожалуйста заметьте: человек, которому вручают бумаги не должен подписывать Показание о Вручении.

Кто такой нотариус и где я могу его/её найти?

Публичный нотариус (или по-английски “notary public” – НО-тар-и ПАБ-лик), или нотариус, это человек, который наблюдает, за тем как люди подписывают официальные бумаги и проверяет, если эти люди подписывают свои настоящие имена.

Некоторые нотариусы имеют офисы около зданий суда. Во многих банках, адвокатских фирмах, и аптеках есть нотариусы. Нотариус имеет право взysкать плату до \$2 за каждую подпись.

Что мне делать с Показанием о Вручении?

Вы должны дать **ОРИГИНАЛ** Показания о Вручении судье, когда Вы будете в суде. Также сделайте копию этого показания и держите её со всеми Вашими судебными бумагами.

Это Показание о Вручении - единственное доказательство, которое признаёт суд, о том, что ответчику вручили бумаги. Оно показывает суду, что ответчик знает о деле и знает, в какой день он/она ожидается в суде. Без оригинала Показания о Вручении, Ваше дело не сможет продвигаться.

Как вручать указ о защите?

Чтобы вручить **указ о защите** (или по-английски “order of protection” – ОР-дер оф про-ТЕК-шон), пойдите в самый близкий полицейский



участок к месту проживания ответчика или в Офис Шерифа в городе, где живет ответчик. Полицейский или шериф вручат бумаги об указе о защите бесплатно. Попросите у полицейского или шерифа специальное показание, которое они должны подписать.

Пожалуйста заметьте: временный указ о защите не является эффективным, пока его не вручат.

А что, если мне не вручили бумаги должным образом?

Если Вам не вручили бумаги должным образом, но Вы знаете дату суда, у Вас есть выбор.

- Если Вы готовы продвигаться с Вашим делом, Вы можете пойти в суд в назначенный день и сказать судье об этом. Судья может попросить, чтобы Вы приняли вручение в зале суда. Судья будет слушать Ваше дело в тот же день.
- Если Вы не готовы, Вы можете обратиться в суд в назначенный день и попросить, чтобы судья назначил новую дату. Судья может попросить, чтобы Вы приняли вручение в суде.

- Если Вы хотите чтобы Вам вручили бумаги правильным способом, Вы можете обратиться в суд и сказать судье, что Вам не вручили бумаги должным образом. Вы можете попросить, чтобы судья провёл слушание о том, действительно ли Вам не вручили бумаги должным образом. Если судья решит, что Вам не вручили бумаги правильным способом, судья может приказать снова вручить Вам бумаги.

- Если Вы уверены, что Вам не вручили бумаги правильным способом, Вы не обязаны **появляться** (или по-английски “appear” – а-ПИР) или приходить в суд. Но на всякий случай, если Вы не придёте в суд в назначенную дату, проверьте Ваше дело в суде. Вам нужно убедиться, что никакие решения не были приняты, когда Вас не было в суде.

Этот документ не заменяет консультации с юристом. “LIFT” рекомендует всем гражданам, столкнувшимся с системами Уголовного Суда (Criminal Court) или Суда по Семейным Делах (Family Court), проконсультироваться с юристом.